



الجمهورية العربية السورية  
وزارة الخارجية والمغتربين  
إدارة المغتربين

## دليل الطالب المغترب 2014

- أسس قبول أبناء المغتربين في المدارس السورية ومعادلة الشهادات (الأساسية والثانوية)
- المفاضلة الخاصة بالمغتربين
- دورات تعليم اللغة العربية لأبناء المغتربين لعام 2014

## فهرس المحتويات

- ❖ أسس قبول أبناء المغتربين في المدارس السورية ومعادلة شهادات الدراسة الأساسية والثانوية
- الطلاب المغتربون الوافدون من الدول العربية
- القبول ومتابعة التعليم في مرحلتي التعليم الأساسي والثانوي
  - معادلة شهادات التعليم الأساسي والثانوي للطلاب الوافدين من الدول العربية
  - الأوراق المطلوبة لمعادلة شهادة التعليم الأساسي العربية
  - الأوراق المطلوبة لمعادلة الشهادة الثانوية العربية
  - الأوراق المطلوبة لمعادلة الشهادات الصادرة عن المدارس الدولية (التي تدرس المنهاج الأمريكي) في الدول العربية
  - الأوراق المطلوبة لمعادلة الشهادات الصادرة عن المدارس التي تدرس المنهاج البريطاني في الدول العربية
- الطلاب المغتربون الوافدون من الدول الأجنبية
- الأوراق المطلوبة لمعادلة الشهادة التعليم الأساسي الأجنبية غير العربية
  - الأوراق المطلوبة لمعادلة الشهادة الثانوية الأجنبية غير العربية
  - الأوراق المطلوبة لمعادلة الشهادات الصادرة من أميركا أو كندا
  - الأوراق المطلوبة لمعادلة الشهادة الصادرة من المدارس البريطانية في المملكة المتحدة
- ❖ مفاضلة المغتربين
- ❖ دورات تعليم اللغة العربية لأبناء المغتربين لعام 2014
- المعهد العالي للغات - جامعة دمشق
  - معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في دمشق
  - المعهد العالي للغات في جامعة البعث - حمص
  - مركز تعليم اللغة العربية - الجامعة العربية الدولية ( درعا)
  - جامعة القلمون الخاصة
  - المعهد العالي للغات - جامعة حلب
  - الاتحاد العام النسائي - حلب
  - المعهد العالي للغات - جامعة تشرين

أسس قبول أبناء المغتربين في المدارس السورية  
ومعادلة شهادات الدراسة الأساسية والثانوية

## الطلاب المغتربون الوافدون من الدول العربية

### **أولاً - القبول ومتابعة الدراسة في مرحلتي التعليم الأساسي والثانوي**

#### **1- القبول في مرحلة التعليم الأساسي:**

##### **أ. أسس القبول**

يقبل تلاميذ مرحلة التعليم الأساسي (الحلقة الأولى والثانية) بموجب أحكام الفقرة ب-1/ من أسس قبول الطلاب الوافدين من الدول العربية ويمكن قبولهم شرطياً إذا تقدموا بوثائق غير مصدقة حسب الأصول ريثما يتمكنون من تصديقها. يقبل التلاميذ نهائياً في الصف الذي يستحقونه عن طريق لجنة الوثائق المدرسية في مديرية التربية بموجب الوثيقة المصدقة أصولاً، والمشعرة بنتيجتهم لآخر صف درسه نجاحاً أو رسوباً وفقاً للتعليمات النافذة، وفي حال عدم تقديمهم للوثائق المطلوبة مصدقة أصولاً أو تقدموا بصور عنها يتم سبر معلوماتهم وفقاً للمادة 12/ من النظام الداخلي لمدارس مرحلة التعليم الأساسي لكلتا الحلقتين على النحو الآتي:

1- تشكل لجنة لسبر معلومات تلاميذ الحلقة الأولى للقبول النهائي من (الموجه التربوي المشرف على المدرسة، ومدير المدرسة، ومعلمين اثنين).

2- تشكل لجنة لسبر معلومات تلاميذ /الحلقة الثانية/ من مرحلة التعليم الأساسي للقبول النهائي في مدرسة أو أكثر مؤلفة من:

1. مدير المدرسة.
2. مدرس أو أكثر عند توفر أكثر من مدرس للمادة الواحدة.
3. أحد الإداريين (أمين سر أو موجه).
4. يتم السبر للمواد الآتية: (اللغة العربية- الرياضيات- اللغة الأجنبية- العلوم- الاجتماعيات).
5. يتم التصديق على نتائج السبر من قبل مديرية التربية /دائرة التعليم الأساسي/.  
تحفظ نتائج السبر في ملف التلميذ لدى أمانة سر المدرسة.

##### **ب. الأوراق المطلوبة:**

وثيقة مدرسية تثبت نتيجة التلميذ لآخر صف درسه نجاحاً أو رسوباً .

#### **2- القبول في مرحلة التعليم الثانوي:**

##### **أ. أسس القبول**

1. يتم قبول الطلاب شرطياً ونهائياً عن طريق لجنة الوثائق المدرسية بالوزارة حصراً، كما يجب تذكير مديري مدارس التعليم الأساسي، والثانوي بوجود متابعة استكمال وثائق التلاميذ، والطلاب المقبولين شرطياً.
2. إذا كانت أوراق الطالب كاملة يتم قبوله شرطياً من قبل مديرية التربية، وترسل أوراقه إلى مديرية الامتحانات /لجنة الوثائق المدرسية/ مع صورة عن كتاب القبول الشرطي ووثيقة دوام مدرسية لإجراء التعادل المطلوب ويتم القبول النهائي من قبل مديريات التربية بعد صدور قرار التعادل.
3. إذا تقدم الطالب بوثائق غير مستكملة، يقبل بصورة شرطية من قبل المديرية لمدة شهرين وذلك بموجب آخر وثيقة دراسية أو صورة عنها للعام الدراسي السابق لقبوله ريثما يتمكن الطالب من استكمال وثائقه وتصديقها ويمدد هذا القبول لمرّة ثانية من قبل مديرية التربية في نفس العام الدراسي وفي حال عدم تمكنه من تقديم الوثائق المطلوبة مصدقة أصولاً تحال معاملة الطالب كاملة إلى لجنة الوثائق المدرسية بمديرية الامتحانات في وزارة التربية للنظر بشأن استمرار قبوله.

#### **ب. الأوراق المطلوبة لمتابعة التعليم في مرحلة التعليم الثانوي:**

شهادة التعليم الأساسي (الإعدادية أو ما يعادلها) إن كان البلد الوافد منه يمنح هذه الشهادة أو وثيقة النجاح من الصف التاسع مبيناً عليهما المواد الدراسية والدرجات مع صورة عنها مصدقة من وزارة الخارجية والمغتربين السورية بدمشق، حيث ترسل المديرية معاملة الطالب كاملة (الوثائق الأصلية مع هذه الصورة) إلى لجنة الوثائق المدرسية بمديرية الامتحانات في وزارة التربية لإجراء التعادل اللازم.

وثيقة مدرسية تثبت نتيجة الطالب لآخر صف درسه نجاحاً أو رسوباً.

يجب أن يرفق الطالب بمعاملته صورة حديثة عن القيد المدني أو صورة البطاقة الشخصية أو صورة عن جواز السفر للطلاب غير السوريين.

## ثانياً – معادلة شهادات التعليم الأساسي والثانوي للطلاب الوافدين من الدول العربية

### أ. الأوراق المطلوبة لمعادلة شهادة التعليم الأساسي العربية:

1. كتاب من جهة رسمية مبيناً عليه الغرض من التعادل والجنسية.
2. شهادة التعليم الأساسي الأصلية أو ما يعادلها (الصف التاسع) مصدقة أصولاً.
3. صورة عن شهادة التعليم الأساسي (الصف التاسع) مصدقة من وزارة الخارجية والمغتربين السورية بدمشق.
4. صورة عن جواز السفر أو صورة عن الهوية الشخصية.

### ب. الأوراق المطلوبة لمعادلة الشهادة الثانوية العربية

1. كتاب من جهة رسمية مبيناً عليه الغرض من التعادل والجنسية.
2. الشهادة الثانوية الأصلية (مع كشف المواد الدراسية) مصدقة حسب الأصول.
3. صورة عن الشهادة الثانوية (مع كشف المواد الدراسية) مصدقة من وزارة الخارجية والمغتربين السورية بدمشق.
4. الشهادة الإعدادية الأصلية أو ما يعادلها (الصف التاسع) مصدقة أصولاً.
5. صورة عن الشهادة الإعدادية (الصف التاسع) مصدقة من الخارجية والمغتربين السورية أو تسلسل دراسي للصفين العاشر والحادي عشر مصدق أصولاً مع صورة عنه مصدقة من وزارة الخارجية والمغتربين السورية بدمشق.
6. صورة عن جواز السفر أو صورة عن الهوية الشخصية.

❖ يجب أن تكون كافة الوثائق المذكورة أعلاه مصدقة أصولاً من الجهة المانحة للشهادة، ووزارة خارجية البلد المانح، والسفارة السورية فيه، ومن ثم وزارة الخارجية والمغتربين السورية.

### ت. الأوراق المطلوبة لمعادلة الشهادات الصادرة عن المدارس الدولية (التي تدرس المنهاج الأمريكي) في

#### الدول العربية

1. كتاب من جهة رسمية مبيناً عليه الغرض من التعادل والجنسية.
2. شهادة الدبلوما (High School) مصدقة أصولاً من الجهة المانحة لها ومترجمة ترجمة أصولية محلفة مع صورة عنها (مع الترجمة) مصدقة من الخارجية والمغتربين السورية بدمشق.
3. التسلسل الدراسي للصفوف (9-10-11-12) مبيناً عليه المواد المدروسة مصدق أصولاً ومترجمة ترجمة أصولية محلفة مع صورة عنها (مع الترجمة) مصدقة من الخارجية والمغتربين السورية.

4. كتاب معادلة للشهادة الممنوحة من وزارة تربية البلد المانح لها مصدق أصولاً مع صورة عنه مصدقة من الخارجية و المغتربين السورية.
5. صورة عن جواز السفر أو صورة عن الهوية الشخصية.
6. يخضع الطالب العربي السوري إلى امتحان متم بإحدى الدورات المخصصة لذلك في الأشهر التالية: /شباط-آب-تشرين الثاني/ بالمواد التالية:
  - a. اللغة العربية من منهاج الثانوية العامة السورية /الفرع العلمي/
  - b. تاريخ الوطن العربي من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية /الفرع الأدبي/
  - c. جغرافية الوطن العربي من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية /الفرع الأدبي/
  - d. التربية القومية الاشتراكية من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية /الفرع الأدبي/
  - e. يخضع الطالب الأجنبي غير العربي لاختبار اللغة العربية /قراءة - كتابة - محادثة/ من مستوى كاف مع إحضار صورة عن جواز السفر "صفحة الاسم والجنسية".

### **ث. الأوراق المطلوبة لمعادلة الشهادات الصادرة عن المدارس التي تدرّس المنهاج البريطاني في الدول العربية**

1. كتاب من جهة رسمية مبيناً عليه الغرض من التعادل و الجنسية.
2. الشهادة الدولية للتعليم الثانوي العام (IGCSE) - المستوى العادي - مصدقة أصولاً من الجهة المانحة لها و مترجمة ترجمة أصولية محلفة مع صورة عنها (مع الترجمة) مصدقة من الخارجية و المغتربين السورية بدمشق.
3. شهادة التعليم العام (GCE) - المستوى المتقدم - مصدقة أصولاً من الجهة المانحة لها و مترجمة ترجمة أصولية محلفة مع صورة عنها (مع الترجمة) مصدقة من الخارجية و المغتربين السورية بدمشق.
4. التسلسل الدراسي للصفوف (9-10) مبيناً عليه المواد المدروسة مصدق أصولاً و مترجم ترجمة أصولية محلفة مع صورة عنه مصدقة من الخارجية و المغتربين السورية.
5. كتاب معادلة للشهادة الممنوحة من وزارة تربية البلد المانح لها مصدق أصولاً مع صورة مصدقة من الخارجية و المغتربين السورية.
6. صورة عن جواز السفر و صورة عن الهوية الشخصية.
7. يخضع الطالب العربي السوري إلى امتحان متم بإحدى الدورات المخصصة لذلك في الأشهر التالية: /شباط-آب-تشرين الثاني/ بالمواد التالية:

- a. اللغة العربية من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية /الفرع العلمي/
- b. تاريخ الوطن العربي من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية /الفرع الأدبي/
- c. جغرافية الوطن العربي من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية /الفرع الأدبي/
- d. التربية القومية الاشتراكية من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية /الفرع الأدبي/
- e. يخضع الطالب الأجنبي غير العربي لاختبار اللغة العربية /قراءة - كتابة - محادثة/ من مستوى كاف مع إحضار صورة عن جواز السفر "صفحة الاسم والجنسية".



## الطلاب المغتربون الوافدون من الدول الأجنبية

### 1. الأوراق المطلوبة لمعادلة شهادة التعليم الأساسي الأجنبية غير العربية

1. كتاب من جهة رسمية مبيناً عليه الغرض من التعادل والجنسية.
2. شهادة التعليم الأساسي الأصلية مصدقة حسب الأصول و مترجمة ترجمة أصولية محلفة.
3. صورة عن شهادة التعليم الأساسي (مع الترجمة) مصدقة من وزارة الخارجية والمغتربين السورية بدمشق.
4. صورة عن الهوية الشخصية أو صورة عن جواز السفر.
5. يخضع الطالب العربي السوري إلى امتحان متمم بإحدى الدورات المخصصة لذلك في الأشهر التالية:  
/شباط-آب-تشرين الثاني/ بالمواد التالية من منهاج شهادة التعليم الأساسي السورية:  
a. اللغة العربية.  
b. الاجتماعيات.
6. يخضع الطالب الأجنبي غير العربي لاختبار اللغة العربية "قراءة وكتابة ومحادثة" من مستوى كافٍ مع إحضار صورة عن جواز السفر "صفحة الاسم والجنسية"

### 2. الأوراق المطلوبة لمعادلة الشهادة الثانوية الأجنبية غير العربية

1. كتاب من جهة رسمية مبيناً عليه الغرض من التعادل والجنسية.
2. الشهادة الثانوية الأصلية مصدقة حسب الأصول (مع كشف المواد الدراسية) مترجمة ترجمة أصولية محلفة.
3. صورة عن الشهادة الثانوية (وكشف المواد الدراسية) مصدقة من وزارة الخارجية والمغتربين السورية بدمشق.
4. الشهادة الإعدادية مصدقة حسب الأصول أو ما يعادلها (الصف التاسع).
5. صورة عن الشهادة الإعدادية مصدقة حسب الأصول أو ما يعادلها.
6. تسلسل دراسي للصفين العاشر والحادي عشر مصدق أصولاً مع صورة عنه مصدقة من الخارجية والمغتربين السورية بدمشق.
7. صورة عن جواز السفر أو صورة عن الهوية الشخصية.
8. يخضع الطالب العربي السوري إلى امتحان متمم بإحدى الدورات المخصصة لذلك في الأشهر التالية:  
/شباط-آب-تشرين الثاني/ بالمواد التالية:  
9. اللغة العربية من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية /الفرع العلمي/.  
10. تاريخ الوطن العربي من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية /الفرع الأدبي/.  
11. جغرافية الوطن العربي من منهاج الثانوية العامة السورية /الفرع الأدبي/.

12. التربية القومية الاشتراكية من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية.
13. يخضع الطالب الأجنبي غير العربي لاختبار اللغة العربية /قراءة-كتابة-محادثة/، من مستوى كاف مع إحضار صورة عن جواز السفر "صفحة الاسم والجنسية".
14. أما الوافدون من دول لا تمنح أية شهادة فعليهم أن يصطحبوا تسلسلاً دراسياً كاملاً لجميع الصفوف السابقة حتى وثيقة الصف الذي وصل إليه الطالب موضعاً فيها نتيجته والعام الدراسي مع ترجمة محلفة.

- ❖ يجب أن تكون الوثائق المذكورة أعلاه مصدقة أصولاً من الجهة المانحة للشهادة، ووزارة خارجية البلد المانح، والسفارة السورية فيه، ومن ثم وزارة الخارجية والمغتربين السورية.
- ❖ ينظر بقبول الطلاب الذين لا يحملون وثائق مدرسية في المرحلة الثانوية بمديرية الامتحانات /لجنة الوثائق المدرسية/ حصراً.

### 3. الأوراق المطلوبة لمعادلة الشهادات الصادرة من أميركا أو كندا

1. كتاب من جهة رسمية مبيناً عليه الغرض من التعادل والجنسية.
2. شهادة الدبلوما (High School) { يتم منحها بحسب الولاية الصادرة عنها } مصدقة أصولاً من الجهة المانحة لها و مترجمة ترجمة أصولية محلفة مع صورة عنها (مع الترجمة) مصدقة من وزارة الخارجية والمغتربين السورية بدمشق.
3. التسلسل الدراسي لصفوف المرحلة الثانوية (من الصف التاسع إلى الصف الثاني عشر) مبيناً عليه المواد المدروسة مصدق أصولاً ، و مترجمة ترجمة أصولية محلفة مع صورة عنها (مع الترجمة) مصدقة من وزارة الخارجية والمغتربين السورية.
4. صورة عن جواز السفر أو صورة عن الهوية الشخصية.
5. يخضع الطالب العربي السوري إلى امتحان متم بإحدى الدورات المخصصة لذلك في الأشهر التالية:  
/شباط-آب-تشرين الثاني/ بالمواد التالية:  
a. اللغة العربية من منهاج الثانوية العامة السورية /الفرع العلمي/  
b. تاريخ الوطن العربي من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية /الفرع الأدبي/  
c. جغرافية الوطن العربي من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية /الفرع الأدبي/  
d. التربية القومية الاشتراكية من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية /الفرع الأدبي/
6. يخضع الطالب الأجنبي غير العربي لاختبار اللغة العربية /قراءة - كتابة - محادثة/ من مستوى كاف مع إحضار صورة عن جواز السفر "صفحة الاسم والجنسية".

### 4. الأوراق المطلوبة لمعادلة الشهادة الصادرة من المدارس البريطانية في المملكة المتحدة

1. كتاب من جهة رسمية مبيناً عليه الغرض من التعادل والجنسية.
2. الشهادة الدولية للتعليم الثانوي العام (IGCSE) - المستوى العادي - مصدقة أصولاً من الجهة المانحة لها و مترجمة ترجمة أصولية محلفة مع صورة عنها (مع الترجمة) مصدقة من الخارجية و المغتربين السورية بدمشق.
3. شهادة التعليم العام (GCE) - المستوى المتقدم - مصدقة أصولاً من الجهة المانحة لها و مترجمة ترجمة أصولية محلفة مع صورة عنها مصدقة من الخارجية و المغتربين السورية بدمشق
4. التسلسل الدراسي للصفوف (9-10) مبيناً عليه المواد المدروسة مصدق أصولاً و مترجم ترجمة أصولية محلفة مع صورة عنه مصدقة من الخارجية و المغتربين السورية.
5. صورة عن جواز السفر و صورة عن الهوية الشخصية.
6. يخضع الطالب العربي السوري إلى امتحان متم بإحدى الدورات المخصصة لذلك في الأشهر التالية:  
/شباط-آب-تشرين الثاني/ بالمواد التالية:
  - a. اللغة العربية من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية /الفرع العلمي/
  - b. تاريخ الوطن العربي من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية /الفرع الأدبي/
  - c. جغرافية الوطن العربي من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية /الفرع الأدبي/
  - d. التربية القومية الاشتراكية من منهاج الشهادة الثانوية العامة السورية /الفرع الأدبي/
7. يخضع الطالب الأجنبي غير العربي لاختبار اللغة العربية /قراءة - كتابة - محادثة/ من مستوى كاف مع إحضار صورة عن جواز السفر "صفحة الاسم والجنسية".

### المفاضلة الخاصة بأبناء المغتربين

المصدر: دليل الطالب للقبول الجامعي لكافة انواع المفاضلات للعام الدراسي 2013-2014 موقع وزارة التعليم العالي.

تخص السوريين المقيمين في بلاد الاغتراب الذين أقاموا فيها عشر سنوات على الأقل وحصلوا على الشهادة الثانوية منها، لم يمض عليها أكثر من سنتين، ممن غادروا الوطن إلى بلد أجنبي وأقاموا فيه إقامة دائمة، وهم من

أصول سورية وولدوا في بلدان الاغتراب، واكتسبوا جنسيتها يتقدمون بوثائقهم إلى سفارات الجمهورية العربية السورية في بلدان الاغتراب للدراسة في الجامعات والمعاهد السورية الحكومية.  
الوثائق المطلوبة:

- صورة عن وثيقة شهادة الدراسة الثانوية العامة غير السورية من بلد الاغتراب من الفرع المطلوب و لم يمض عليها أكثر من سنتين مصدقة من وزارة الخارجية للدولة التي صدرت عنها ومن سفارة الجمهورية العربية السورية في تلك الدولة ومن وزارة الخارجية السورية مع ترجمة للوثائق الأجنبية.  
- صورة عن جواز السفر الأجنبي.

- وثيقة تسلسل درسي للمرحلة الثانوية في بلد الاغتراب مصدقة أصولاً.

- شهادة من التنظيم الاغترابي السوري معتمدة من وزارة الخارجية والمغتربين.

- وثيقة من بلد الاغتراب تثبت إقامة الطالب فيه عشر سنوات على الأقل ، مصدقة أصولاً.

- أن يجتاز امتحاناً في اللغة العربية في معهد تعليم اللغات في جامعة دمشق.

حددت المادة /39/ من قرار مجلس التعليم العالي رقم /120/ تاريخ 2008/6/12 قواعد قبول الطلبة المغتربين من أصل سوري في الجامعات الحكومية السورية، حيث يخصص للمغتربين من أصل سوري مقعد واحد سنوياً في كل كلية، وذلك بموجب مفاضلة خاصة تجري فيما بينهم، وتصدر وزارة التعليم العالي التعليمات السنوية الخاصة بهذه المفاضلة من ضمن الدليل السنوي للقبول الجامعي في كل أنواع المفاضلات والذي تصدره الوزارة عند الإعلان عن المفاضلة، و يمكن الإطلاع على هذا الدليل وما سيتضمنه من تعليمات و شروط ووثائق مطلوبة لمفاضلة المغتربين لعام 2012 من خلال زيارة موقع وزارة التعليم العالي: [www.mhe.gov.sy](http://www.mhe.gov.sy) أو الموقع الرسمي للمفاضلة [www.mof.sy](http://www.mof.sy).

## **دورات تعليم اللغة العربية لأبناء المغتربين لعام 2014**



## المعهد العالي للغات - جامعة دمشق

- العنوان: المزة أوتوستراد (شارع فايز منصور) - جامعة دمشق - تجمع كلية الآداب.
- الهاتف: +963 11 33925843
- الفاكس: +963 11 2120164
- البريد الإلكتروني: [inquiries@arabicindamascus.edu.sy](mailto:inquiries@arabicindamascus.edu.sy)
- الموقع الإلكتروني: [www.arabicindamascus.edu.sy](http://www.arabicindamascus.edu.sy)

### ❖ الدورات:

المدة المحددة للتسجيل	تاريخ الدورة	
18 - 28 كانون الأول 2011	الثلاثاء 3 كانون الثاني - الاثنين 30 كانون الثاني	1
18 كانون الثاني - 31 كانون الثاني	الأحد 5 شباط - الثلاثاء 1 آذار	2
22 شباط - 5 آذار 2012	الأحد 11 آذار - الثلاثاء 10 نيسان	3
1 - 12 نيسان 2012	الأحد 18 نيسان - الاثنين 17 أيار	4
13 - 22 أيار 2012	الأحد 27 أيار - الثلاثاء 21 حزيران	5
17 - 26 حزيران	الأحد 1 تموز - الثلاثاء 26 تموز	6
18 - 29 تموز 2012	الأربعاء 1 آب - الثلاثاء 4 أيلول	7
26 آب - 6 أيلول 2012	الثلاثاء 11 أيلول - الاثنين 8 تشرين الأول	8
22 آب - 1 أيلول 2012	الأحد 14 تشرين الأول - الثلاثاء 13 تشرين الثاني	9
30 أيلول - 9 تشرين الأول 2012	الأربعاء 13 تشرين الأول - الثلاثاء 9 تشرين الثاني	10
4 - 18 تشرين الثاني 2012	الأربعاء 21 تشرين الثاني - الثلاثاء 18 كانون الأول	10

- قد تضطر الإدارة إلى تعديل المواعيد أعلاه، يرجى الاستعلام قبل الالتحاق بأي دورة على عنوان البريد الإلكتروني: [inquiries@arabicindamascus.edu.sy](mailto:inquiries@arabicindamascus.edu.sy)

### ❖ عدد الجلسات في الأسبوع/ مدة الجلسة الواحدة:

- من الأحد حتى الخميس.

- ساعات الدروس: 9.00- 13.00 (عدا المستوى 7 والمستوى 8: ينتهيان في 14.00 لمدة 10 أيام).
- عدد الطلاب في الصف الواحد: 8 – 20 طالب.
- ❖ **الأعمار:** من سن /18/ سنة فما فوق.
- ❖ **الأوراق المطلوبة للتسجيل:** يجب الحصول على الأوراق المطلوبة قبل تاريخ نهاية التسجيل:
  - صورة عن جواز السفر (صفحة المعلومات الشخصية و صفحة الفيزا).
  - 4 صور شخصية.
  - رسالة توصية من سفارة الطالب بدمشق تفيد بأنه لا مانع لدى السفارة من تسجيل الطالب في المركز.
  - نسخة مصدقة عن نتيجة فحص الإيدز من مركز فحص الإيدز في دمشق.
  - ملء طلب الانتساب يحصل عليه الطالب من مكتب التسجيل وشؤون الطلاب في المركز، غرفة B-23 الطابق الأرضي.
- ❖ **تعليمات حول التسجيل:**
  - التسجيل شخصي حصرياً، ويعتذر المركز عن قبول التسجيل عن طريق مكاتب السفر أو أي شخص آخر (ليس للمركز أي ممثل أو وكيل للتسجيل أو أي مصدر آخر للمعلومات غير مكتب شؤون الطلاب في المركز).
  - يتم التسجيل بعد وصول الطالب إلى دمشق وخلال مدة التسجيل المحددة (بأن يحضر الطالب شخصياً كافة الأوراق المطلوبة للتسجيل إلى مكتب شؤون الطلاب بالمركز ويدفع كامل الرسوم المحددة للدورة نقداً وبالليرة السورية خلال فترة التسجيل، ولا يقبل المركز أي طالب لم يكمل أوراق التسجيل).
  - أوقات العمل في مكتب التسجيل وشؤون الطلاب من الساعة 9.00 صباحاً وحتى الساعة 14.30، من الأحد حتى الخميس.
  - بالنسبة لوثيقة فحص الإيدز يمكن الحصول على طلب من مكتب التسجيل وشؤون الطلاب موجه إلى مركز فحص الإيدز تفيد بأن الطالب يود التسجيل بالمركز فيعفى من دفع رسم الفحص، عنوان مركز فحص الإيدز: دمشق، الزيلطاني، بالقرب من ساحة باب توما، وأيام العمل في المركز: من الأحد حتى الخميس، 8.30 – 14.30.

- من الضروري الأخذ بعين الاعتبار أن بعض الأوراق المطلوبة للتسجيل قد تستغرق بضعة أيام لاستصدارها من الجهة المختصة، مثل رسالة التوصية من السفارة ونتيجة فحص الإيزز، لذا يجب التأكد من الحصول على هذه الوثائق قبل نهاية التسجيل، وينصح الاتصال بسفارة بلد الطالب في دمشق قبل وصوله لكي يتمكن من استلام الرسالة المطلوبة من السفارة في الوقت المحدد.

#### ❖ امتحان تحديد المستوى:

- إذا كان الطالب الجديد قد تعلم العربية سابقاً، عليه أن يخضع لامتحان تحديد المستوى قبل بداية الدورة لتحديد مستواه في اللغة، طبقاً لنظام المستويات المعمول به في المركز.
- رسم امتحان تحديد المستوى /5.00/ ل.س.
- يحدد تاريخ الامتحان عند التسجيل، ومدة الامتحان ساعتين تليه مقابلة شفوية.
- التسجيل لامتحان تحديد المستوى لا يتطلب إحضار الوثائق المطلوبة للتسجيل، وإنما يتطلب دفع رسم الامتحان خلال فترة التسجيل وقبل موعد الامتحان.
- بالنسبة للطلاب القدامى الذين تجاوزت فترة انقطاعهم عن المركز مدة أربعة أشهر عليهم أن يخضعوا لامتحان تحديد المستوى عند التسجيل لدورة جديدة.

#### ❖ عدد الساعات والرسوم:

رسم الدورة بالليرة السورية	المدة		المستوى	المرحلة	
	أسبوعي	إجمالي			
15.000	5 أيام / 20 ساعة	80 ساعة	المبتدئ الأدنى	المبتدئ	1
15.000	5 أيام / 20 ساعة	80 ساعة	المبتدئ الأوسط		2
15.000	5 أيام / 20 ساعة	80 ساعة	المبتدئ الأعلى		3
15.000	5 أيام / 20 ساعة	80 ساعة	المبتدئ الأدنى	المتوسط	4
15.000	5 أيام / 20 ساعة	80 ساعة	المبتدئ الأوسط		5
15.000	5 أيام / 20 ساعة	80 ساعة	المبتدئ الأعلى		6

#### ❖ دورات الدراسات العربية المتقدمة

رسم الدورة بالليرة السورية	المدة		المستوى	
	أسبوعي	إجمالي		
20.000	5 أيام / 22.5 ساعة	90 ساعة	المتقدم الأول	1



20.000	5 أيام / 22.5 ساعة	90 ساعة	المتقدم الثاني	2
--------	--------------------	---------	----------------	---

- ❖ الرجاء الاستعلام للتأكد من أية تعديلات على رسوم الدورات قبل الالتحاق بأي دورة.
- ❖ كل مستوى يمكن إنجازه في دورة واحدة.
- ❖ يمكنك أن تبدأ الدراسة في أي من الدورات المحددة في برنامج 2012، حيث أن الصفوف للمستويات من 1 إلى 6 متاحة في كل دورة.
- ❖ **المواد التدريسية:** مجموعة من البرامج والنصوص المعدة من قبل الطاقم التدريسي في المركز تلائم الاحتياجات المختلفة للطلاب وتغطي كافة المهارات اللغوية في كافة المستويات، يستلم الطلاب الكتاب الدراسي في اليوم الأول من الدورة.

معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في دمشق

- العنوان: 15 شارع المدينة المنورة- المزة فيلات شرقية، دمشق- ص.ب 9340
- الهاتف: +963 11 6132646
- الفاكس: +963 11 613315
- الفاكس: +963 11 6119453
- البريد الإلكتروني: [arabicinstitute@mail.sy](mailto:arabicinstitute@mail.sy)
- الموقع الإلكتروني: [www.arabicteachinginstitute.com](http://www.arabicteachinginstitute.com)

❖ **الدورات:** 3 دورات في السنة، مدة كل منها 3 أشهر ونصف.

الدورة	بدء الدورة	نهاية الدورة	أوقات التسجيل	رسوم الدورات	امتحان تحديد المستوى
الشتوية الأولى	1/10	1/15	من 9/27 إلى 10/7	15000 ل.س لجميع الجنسيات 5000 ل.س للمغتربين السوريين	من 9/27 إلى 10/7
الشتوية الثانية	1/2	5/15	من 1/27 إلى 2/7	15000 ل.س لجميع الجنسيات 5000 ل.س للمغتربين السوريين	من 1/27 إلى 2/7
الصيفية	1/6	9/15	من 5/27 إلى 6/7	17500 ل.س لجميع الجنسيات 6000 ل.س للمغتربين السوريين	من 5/27 إلى 6/7

- تضاف /500/ ليرة سورية كرسوم تسجيل للطلاب الجدد.
- لا يعيد المعهد رسوم التسجيل بعد استكماله ودفع الرسوم في المصرف.
- يجري المعهد للطلاب الجدد (ولطلاب المعهد الذين انقطعوا دورتين متتابتين) امتحاناً لتحديد مستواهم بعد تسجيلهم، ويدفع الطالب مبلغ /300/ ليرة سورية لقاء هذا الامتحان، علماً أن التسجيل مباشرة في المستوى المبتدئ لا يحتاج إلى هذا الامتحان.
- تاريخ الدورات والرسوم قابل للتعديل.

❖ **المستويات التعليمية التي تُدرّس:**

في المعهد مرحلتان دراسيتان متتابعتان تتكونان من ستة مستويات متتابعة كما يلي:

المرحلة الأولى (الابتدائية والمتوسطة)	المرحلة الثانية (المرحلة العليا)
تضم أربع مستويات (الأول - الثاني - الثالث - الرابع)	تضم مستويين (الخامس والسادس)

النصوص والقراءة- القواعد- الإملاء- الصحف والمقالات المتنوعة- القصص- التعبير الكتابي- المحادثة- النشاط المرئي والمسموع.	الأدب العربي القديم والحديث- التاريخ- القواعد والمعاجم والبلاغة- الإملاء- الصحف والمقالات المتنوعة- النشاط المرئي والمسموع.
--	---

يمنح الطالب الذي ينجح في أي مستوى من المستويات الستة وثيقة نجاح، ويمنح الطالب الذي ينجح في المستويين الأخيرين من المرحلة الأولى شهادة تخرج متوسطة، كما يمنح الطالب الذي ينجح في مستويي المرحلة الثانية شهادة تخرج عليا.

❖ **الأعمار:** 16 سنة فما فوق، وتقبل كافة الأعمار من أبناء المغتربين.

❖ **ساعات الدوام:**

- يبدأ الدوام من الساعة التاسعة صباحاً حتى الثانية عشرة والنصف ظهراً.
- أيام الدوام في الأسبوع هي خمسة أيام من الأحد إلى الخميس.
- عطلة المعهد الأسبوعية: يومي الجمعة والسبت.
- يجب أن يحقق الطالب نسبة دوام لا تقل عن 80% من مجموع دوامه، كي يتمكن من التقدم إلى امتحانات المستوى النهائية.

❖ **النشاطات الترفيهية السياحية والثقافية:** يقيم المعهد رحلات سياحية ونشاطات ثقافية وزيارات ميدانية للمتاحف والآثار الموجودة في المدن السورية كافة، إضافة إلى نشاطات ثقافية وترفيهية داخل المعهد (أفلام-محاضرات-احتفالات)، وفي المعهد مكتبة تضم كتباً قديمة وحديثة ومعاجم متنوعة؛ وقاعة عرض سينمائية لعرض أفلام تعليمية وثقافية متنوعة.

❖ **الأوراق المطلوبة للتسجيل:**

- خمس صور شخصية ملونة.
- صورتان عن جواز السفر لكل صفحة مستعملة.
- إشعار من المصرف بدفع الرسوم (بناء على إحالة من المعهد إلى المصرف).
- صورتان مصدقتان عن نتيجتي فحصي الإيدز والسل، حيث يقدم المعهد إلى طلابه إحالة مجانية لهذين الفحصين.
- صورة عن آخر شهادة علمية للطالب.
- استمارة الانتساب مع تعهد شخصي بالالتزام بنظام المعهد.
- ❖ **مميزات أخرى:** يتم تجهيز مخبر لغوي في المعهد.

التحضير للبدء بحصص لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين تثبت عبر الفضائية التربوية  
لتصل للمغتربين العرب لتعليم اطفالهم

**ملاحظة:** يمنح الطالب المسجل في المعهد حق الإقامة في سورية طوال فترة الدورة، شرط تقديم الأوراق  
الاثبتية الأخرى المطلوبة (صورة عن عقد الإيجار أو السكن الجامعي).

## المعهد العالي للغات في جامعة البعث - حمص

- **العنوان:** جامعة البعث - حمص
- **الهاتف:** + 963 31 2119424
- **الفاكس:** + 963 31 2148268
- **البريد الإلكتروني:** libaath@albaath-univ.edu.sy
  
- ❖ **الدورات:** تقام على مدار العام
- **مدة الدورة:** شهرين
- **عدد الجلسات في الأسبوع:** 4 جلسات
- **عدد الساعات الكلي:** ساعة 60
- **الأعمار:** 15 سنة فما فوق
- ❖ **المستويات التي تدرس:**
  - المبتدئ (3 مستويات)
  - المتوسط (3مستويات)
  - المتقدم (مستويين)
- ❖ **رسوم التسجيل:** / 15000 / ل.س
- ❖ **النشاطات الترفيهية والسياحية داخل المركز أو خارجه:** مشروع مستقبلي لإقامة جولات سياحية داخل حمص للأماكن الأثرية والسياحية، بالإضافة إلى عرض أفلام وثائقية.

## مركز تعليم اللغة العربية - الجامعة العربية الدولية ( درعا )

- العنوان: مركز تعليم اللغة العربية - الجامعة العربية الدولية - درعا، ص.ب: 16180
- الهاتف: +963 15 860380
- الفاكس: +963 15 860385
- البريد الإلكتروني: [info@aiu.edu.sy](mailto:info@aiu.edu.sy)
- الموقع الإلكتروني: [www.aiu.edu.sy](http://www.aiu.edu.sy)

❖ **الدورات:** (الدورات مستمرة على مدار العام، والرسوم قابلة للتعديل).

مدة الدورة	عدد الأسابيع	عدد الساعات الأسبوعية	عدد الساعات الكلية	أجور الدراسة
ثلاثة أشهر / اعتيادية	12	12	144	\$400
شهران / اعتيادية	8	12	96	\$350
ثلاثة أشهر / مكثفة	12	20	240	\$650
شهران / مكثفة	8	20	160	\$500
شهر / مكثفة	4	20	80	\$300

- الإضافة إلى دورات اختصاصية (أدب، صحافة، سياسة...).
- وتشمل الرسوم أجور الدورات التعليمية فقط.
- ❖ **المستويات التعليمية التي تُدرّس:** المبتدئ، المتوسط، والمتقدم.
- ❖ **الأعمار:** كافة الأعمار.
- ❖ **كيفية التسجيل:** يملأ الراغبون بالدراسة في المركز طلب القبول، ويقدم مباشرة إلى الجامعة أو عن طريق الإنترنت على عنوان البريد الإلكتروني التالي: [info@aiu.edu.sy](mailto:info@aiu.edu.sy)، ويتقدم الطلاب لامتحان تصنيفي لتحديد المستوى.
- ❖ **المواصلات:** مؤمنة.
- ❖ **النشاطات الترفيهية السياحية والثقافية:** رحلات منظمة ومستمرة للأماكن الأثرية والسياحية في سورية.
- ❖ **مميزات أخرى:** تمنح الجامعة الطالب بعد انتهاء دراسته في المركز شهادة تبين نتيجة ومدة دراسته، يقدم المركز الرعاية الصحية والطبية، والسكن الجامعي لمن يرغب، وتتوافر في مكتبة المركز الكتب العربية والأجنبية والأقراص المدمجة، بالإضافة إلى ناد ومطعم، وملاعب رياضية، ومصلى، وخدمات الإنترنت.

### ❖ ملاحظات:

- الدورات الخاصة يتفق عليها مسبقاً.
- وتتراوح مدة الدورة الواحدة وعدد الجلسات في الأسبوع حسب الطلب.
- تفتح الجامعة العربية الدولية باب التسجيل في المستويات المتقدمة لتعلم اللغة العربية وفق تخصصات الطلبة.
- يتوافر لدى الجامعة منهج وكتب خاصة بتعليم اللغة العربية للأجانب.

### جامعة القلمون الخاصة

اسم الجهة: جامعة القلمون الخاصة

العنوان: جامعة القلمون، دير عطية ، ص.ب: 222

الهاتف: +963 11 78 33 999

الفاكس: +963 11 78 33 990

البريد الإلكتروني: [info@uok.edu.sy](mailto:info@uok.edu.sy)

الموقع الإلكتروني: [www.uok.edu.sy](http://www.uok.edu.sy)

❖ **أوقات الدورات ( على مدار العام ):** يمكن الإطلاع على التقويم الجامعي لجامعة القلمون الخاصة لعام 2011-2012/ موقع الجامعة على شبكة الانترنت.

❖ **مدة الدورة الواحدة:** دورة مكثفة 6 أسابيع (20 ساعة)، بدءاً من 2012/5/19 ولغاية 2012/6/28  
• موعد التسجيل: 2012/5/15-18 (عن طريق مديرية القبول والتسجيل).

❖ **عدد الجلسات في الأسبوع/ مدة الجلسة الواحدة:** 20 جلسة في الأسبوع (4 ساعات يومياً).

❖ **المستويات التي تُدرّس:** مستوى متوسط (ممن لديهم إلمام باللغة العربية).

❖ **الأعمار:** كل الأعمار.

❖ **النشاطات الترفيهية السياحية والثقافية داخل المركز وخارجه:**

❖ مشاهدة (فيلم) أسبوعياً، في قاعة العرض التابعة للجامعة، رحلة أو أكثر أسبوعياً إلى الأماكن السياحية خارج أوقات الدوام (حين تسمح الظروف الأمنية)، وثمة مكتبة مركزية توفر ما يحتاجه الطلبة من كتب ودوريات.

❖ **المواصلات:** متوفرة (رحلات متعددة يومياً لحافلات الجامعة من وإلى محافظتي دمشق وحمص).

❖ **رسوم التسجيل:** /15.000 ل.س (متضمنة أجور النقل).

❖ **مميزات أخرى:** يمكن التسجيل إلكترونياً / موقع الجامعة على شبكة الانترنت.

**المعهد العالي للغات - جامعة حلب**



▪ **العنوان:** جامعة حلب- تجمع كلية الآداب والعلوم الإنسانية- المعهد العالي للغات.

▪ **الهاتف:** +963 21 263 2 163

▪ **الفاكس:** + 963 21 267 4505

▪ **البريد الإلكتروني:** [alepunivlang@hotmail.com](mailto:alepunivlang@hotmail.com)

[prof.mhamuhsen@hotmail.com](mailto:prof.mhamuhsen@hotmail.com)

❖ **الدورات:**

○ **الدورات العامة:** تنظم كل ثلاثة أشهر ابتداءً من بداية العام وبعدها ساعات /82/ ساعة للدورة الواحدة،

وبمعدل /12/ ساعة أسبوعياً من الأحد إلى الأربعاء، من الساعة العاشرة صباحاً إلى الثانية ظهراً.

○ **الدورات الخاصة:** تنظم بناءً على رغبة مجموعات صغيرة يتراوح عدد الطلاب فيها بين 10-12 طالباً،

وتتمدد إلى فترة زمنية تتناسب ورغبة المجموعة، ويتم الاتفاق مع المجموعة على عدد الساعات الأسبوعية والرسوم.

○ **الدورات المكثفة:** تتم خلال أشهر الصيف (تموز - آب - أيلول) وبعدها ساعات /48/ ساعة في الشهر

الواحد، وبمعدل /12/ ساعة أسبوعياً.

❖ **الأعمار: 18 سنة فما فوق.**

❖ **المستويات التي تدرس:** يوجد تسع مستويات للتعليم:

○ مبتدئ (3 مستويات).

○ متوسط (3 مستويات).

○ متقدم (3 مستويات).

❖ **المواصلات:** غير مؤمنة من قبل الجامعة وإنما يمكن تأمينها بعقد خارجي.

❖ **النشاطات المصاحبة للدورات:** زيارات المواقع التاريخية والحديثة في حلب (الأسواق، المتاحف، الأحياء

القديمة ومعارض الخط والكتاب...)

❖ **تعليمات التسجيل:**

○ يتقدم الطالب الراغب بالتسجيل بطلب شخصي أو عن طريق الفاكس إلى رئاسة الجامعة قبل شهر من بدء الدورة.

○ الدوام في مكتب التسجيل في شؤون الطلاب بالمعهد من 9 صباحاً ولغاية 2.30 ظهراً، من يوم الأحد إلى يوم الخميس.

❖ **الأوراق المطلوبة للتسجيل:**

- 3 صور شخصية ملونة.
- صورة عن الهوية الشخصية.
- صورة مصدقة عن تقرير الفحص الطبي (إيدز).
- صورة عن جواز السفر (الصفحة الرئيسية و صفحة الفيزا).
- ملء الإستمارة التي يحصل عليها الطالب من مكتب التسجيل.
- يخضع الطالب لامتحان تحديد المستوى قبل بدء الدورة خلال مدة التسجيل.

#### ❖ رسوم التسجيل (قابلة للتعديل):

- رسم تحديد المستوى /500/ ل.س.
- رسم الدورة /10.000/ ل.س، ويخفض المبلغ إلى 8000 في حال تجاوز عدد الطلاب الخمسين
- رسوم التسجيل لا تتضمن أجور الجولات السياحية.

❖ **مميزات أخرى:** يقدم المعهد مرافق لغوي للطلاب يساعده على معرفة ثقافة المجتمع العربي من خلال محاورات تجري بينهما خارج مواعيد الدورات تتعلق بالقضايا الثقافية والحضارية والتراثية ...

### الاتحاد العام النسائي - حلب

- العنوان: العزيزية، أمام كنيسة اللاتين، حلب.
- الهاتف: +963 21 2126674/5

▪ الفاكس: +963 21 2117743

- ❖ **الدورات:** كل ثلاثة أشهر.
- ❖ **عدد الجلسات في الأسبوع/ مدة الجلسة الواحدة:** 3 جلسات أسبوعياً ولمدة ساعتين.
- ❖ **المستويات التعليمية التي تُدرّس:** أول، ثاني، ثالث (بوزي شهادة التعليم الأساسي).
- ❖ **الأعمار:** من 5 حتى 60 سنة.
- ❖ **النشاطات الترفيهية السياحية والثقافية:** زيارة الآثار الداخلية، مناطق الترفيه والألعاب والمطاعم الشعبية، مشاركات مع الاتحاد في الحفلات والمناسبات.
- ❖ **رسوم التسجيل:** /3500/ ل.س.
- ❖ **مميزات أخرى:** تقديم وثيقة إتباع دورة، وتعزيز العناصر المتفوقة بدورات مجانية، وبالنسبة للأطفال تعليم الأغاني والرقصات الفلكلورية والأكلات الشعبية لثلاث فئات عمرية.

### المعهد العالي للغات – جامعة تشرين

▪ العنوان: جامعة تشرين – اللاذقية. ص.ب. 2230

▪ الهاتف/ فاكس: +963 41 439569

- ❖ **الدورات:** تبدأ الدورات الصيفية من أول شهر تموز حتى منتصف شهر أيلول من كل عام.
  - وتتفتح الدورات الشتوية تبعاً لتواجد الطلاب.
- ❖ **مدة الدورة:** شهران ونصف (75) يوماً.
- ❖ **عدد الجلسات في الأسبوع/ مدة الجلسة الواحدة:** /4/ جلسات أسبوعياً، مدة كل جلسة/2/ ساعة.
- ❖ **الأعمار:** 18 سنة فما فوق.
- ❖ **المستويات التي تدرس:** المبتدئ والمتوسط.
- ❖ **النشاطات الترفيهية والسياحية داخل المركز أو خارجه:** رحلات ترفيهية إلى مناطق سياحية داخل محافظة اللاذقية والمحافظات السورية.
- ❖ **المواصلات:** سيارات عامة، مستأجرة.
- ❖ **رسوم التسجيل:** /15000/ ل.س. لا يتضمن ذلك رسوم الجولات السياحية.
- ❖ **مميزات أخرى:** تقديم سكن في المدينة الجامعية خلال الصيف بأجور رمزية.